



Relief : “**Tiges et Chavées**”

Les « **tiges** » sont les lignes de crêtes gréseuses érodées, sur lesquelles s'étirent encore (... *souvent*) des cordons forestiers car les riches limons (*résultats de l'érosion des grès*) se sont déposés sur les pentes et fonds des dépressions. (*vallées*)

Les « **chavées** » sont des lignes de vallées résultant de l'érosion par les pluies des roches calcaires.

Patrimoine « naturel » : **Agriculture**

Sur les « tiges » : Cordons forestiers discontinus.

Dans les « chavées » :

Prairies et cultures fourragères pour l'élevage ou grandes **cultures** pour le négoce.

Patrimoine bâti : « **Pierre bleue** » et « **Pierre d'avoine** »

« **Calcaire** » : Les murs composés de pierres taillées ou de moellons de calcaire (« **pierre bleue** ») sont **gris clair bleuté** assez uniforme (*hors polissage*).

« **Grès** » : Les murs composés de moellons de grès présentent, selon la composition chimique, une large palette de l'ocre sombre au jaune clair (alors « **pierre d'avoine** »). Une pointe de violet peut aussi être localement observée ...

BONNES PROMENADES à
la découverte de nos
patrimoines ...



Le Condroz (Algemeenheden)

Marche : 15/06/2024



Reliëf : **"Tiges en Chavées"**

De "tiges" zijn de geërodeerde zandsteenruggen waarover zich nog (vaak) (dunne) bosgordels uitstrekken.

De "chavées" zijn dallijnen die het gevolg van de erosie van de kalksteen zijn. Rijke leem of slib (*het resultaat van zandsteenerosie*) wordt afgezet op de hellingen en bodems van valleitjes.

Natuurlijk erfgoed: **Landbouw**

Op de "tiges" : discontinue bosstroken

In de "chavées" :

Weiden en voedergewassen voor vee of akkerbouwgewassen voor de handel.



Gebouwd erfgoed: **"blauwe hardsteen" en "haversteen"**

"Kalksteen" : muren die bestaan uit gehouwen steen of breuksteen ("blauwe steen") zijn vrij uniform lichtblauwgrijs (*exclusief polijsten*).

"Zandsteen" : muren van breuksteen hebben een breed kleurengamma, afhankelijk van hun chemische samenstelling, van donker oker tot lichtgeel ("haversteen"). Een zeem van paars kan plaatselijk ook worden gezien ...

GOEDE WANDELINGEN
om ons erfgoeden te ontdekken ...



Les moulins – les lavoirs ...

Dans le courant du 19^{ème}s, on recensait 11 moulins à eau sur le territoire des 7 localités composant actuellement la commune de Hamois.

- Scy :
- Mohiville – Scoville :
- Achet :
- Hamois :
- Schaltin :
- Emptinne :
- Natoye :

A l'instar d'autres lieux, comme l'église et l'école, le moulin et les lavoirs étaient un des régulateurs de la vie des collectivités rurales.

Les vannes :

On en dénombre encore 44 sur l'ensemble de la commune.

Elles avaient 2 fonctions :

- Alimenter les biefs des moulins et réguler le niveau d'eau.
- Inonder les prairies afin d'épandre les alluvions qui servaient à fertiliser les sols.



De Bocq vallei

In de 19e eeuw waren er 11 watermolens in de 7 dorpen die nu deel uitmaken van de gemeente Hamois.

- Scy :
- Mohiville - Scoville :
- Achet :
- Hamois :
- Schaltin :
- Emptinne :
- Natoye:

Net als andere plaatsen, zoals de kerk en de school, waren de molen en de wasplaatsen een van de regulatoren van het landelijke gemeenschapsleven.

De sluizen:

Er zijn er nog 44 in de hele gemeente.

Ze hadden 2 functies:

- Om de molen te voeden en het waterniveau te regelen.
- De weiden onder water zetten om het alluvium te verspreiden dat gebruikt werd om de grond te bemesten.



Les bâtiments de pierre ...

L'origine des multiples châteaux, chapelles et petites églises romanes édifiées, en pierre du pays, sur les pentes de mamelons rocheux, remonte aux hameaux fondés près des ruisseaux au haut Moyen-Âge.

Les divers hameaux dépendaient de seigneuries inféodées soit à la Principauté de Liège (mairie de Ciney), soit aux comtés de Namur ou de Luxembourg ...

Les imposantes fermes traditionnelles, sont dessinées en « U » ou en carré ; la grange occupe une place considérable sous une impressionnante toiture.

Un exemple :

*Les fermes d'Alvaux,
de Hubinne et de Buresse.*



De stenen gebouwen

De vele kastelen, kapellen en kleine Romaanse kerkjes van lokale steen op de hellingen van rotsachtige heuvels zijn terug te voeren op de gehuchten die in de vroege middeleeuwen werden gesticht in de buurt van beken.

De verschillende gehuchten hingen af van heerlijkheden die ofwel verbonden waren aan het prinsdom Luik (gemeentehuis van Ciney), ofwel aan de graafschappen Namen of Luxemburg...

De imposante traditionele boerderijen zijn U-vormig of vierkant, waarbij de schuur een aanzienlijke ruimte inneemt onder een indrukwekkend dak.

Een voorbeeld:

*De boerderijen van Alvaux,
Hubinne en Buresse.*

Définition : niches creusées dans un mur et abritant la statue d'un saint ou d'une sainte. Elles sont généralement fermées par une grille ou une vitre et placées le plus souvent au-dessus d'une porte ou à l'angle d'un bâtiment.

Par analogie : toutes petites chapelles en bois fixées au mur, voire à un arbre, dont elles se dégagent.

De nissen

Definitie : alkoof uitgehouwen in een muur waarin een standbeeld van een heilige is gehuisvest. Ze worden meestal afgesloten door een rooster of glas en worden meestal boven een deur of op de hoek van een gebouw geplaatst.

Naar analogie : zeer kleine houten kapelletjes bevestigd aan de muur, of zelfs aan een boom, waaruit ze opvallen.

Emptinne - Cartes anciennes (1777)



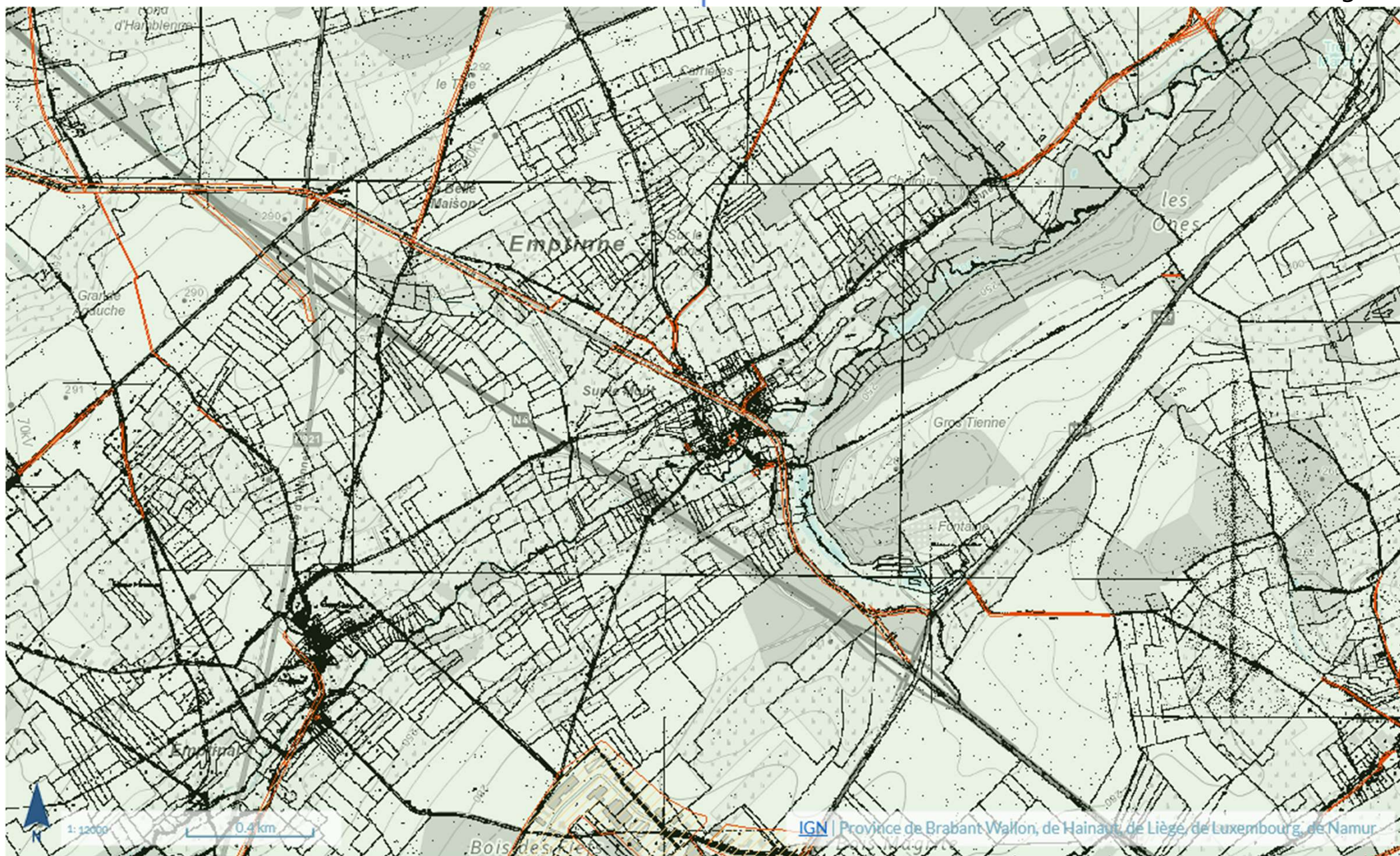


ASBL **Cul de Jatte du Mauge**

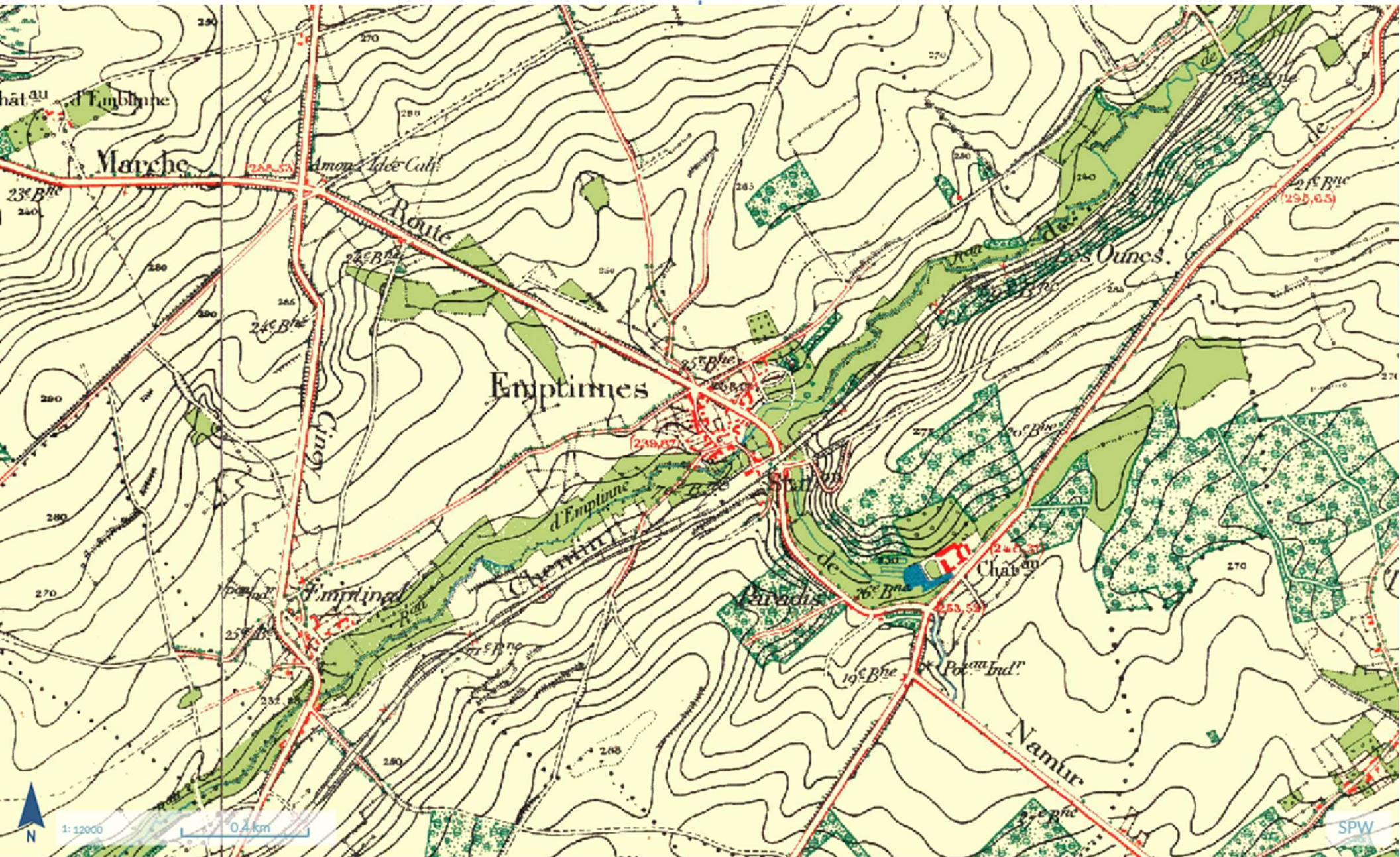
Emptinne - Cartes anciennes (Atlas des Chemins vicinaux 1841)



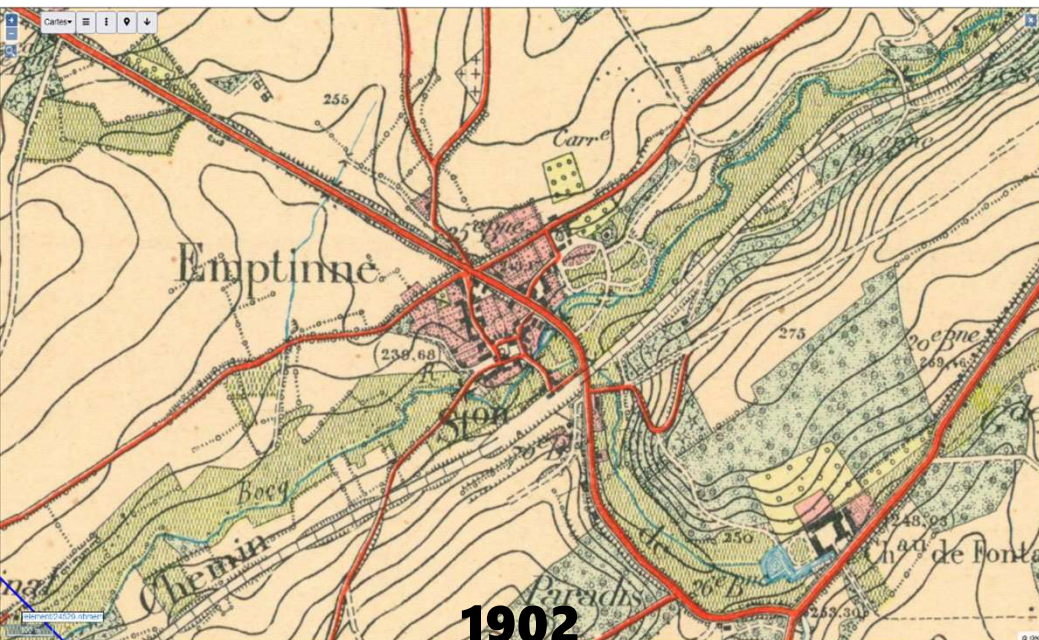
Situation consolidée sur fond cartoWEB gris



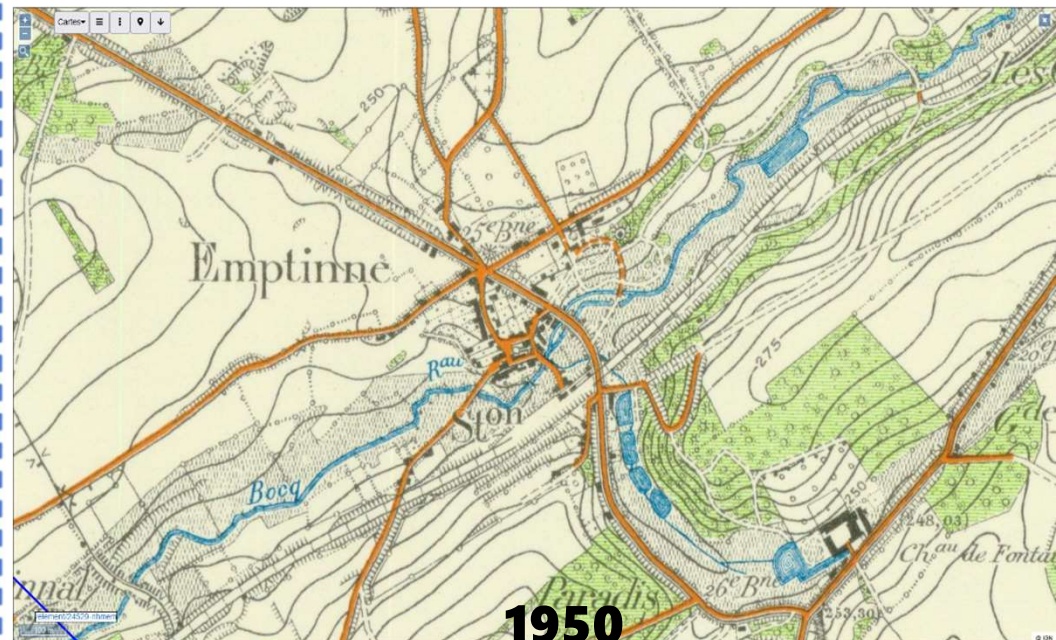
Emptinne - Cartes anciennes (1865)



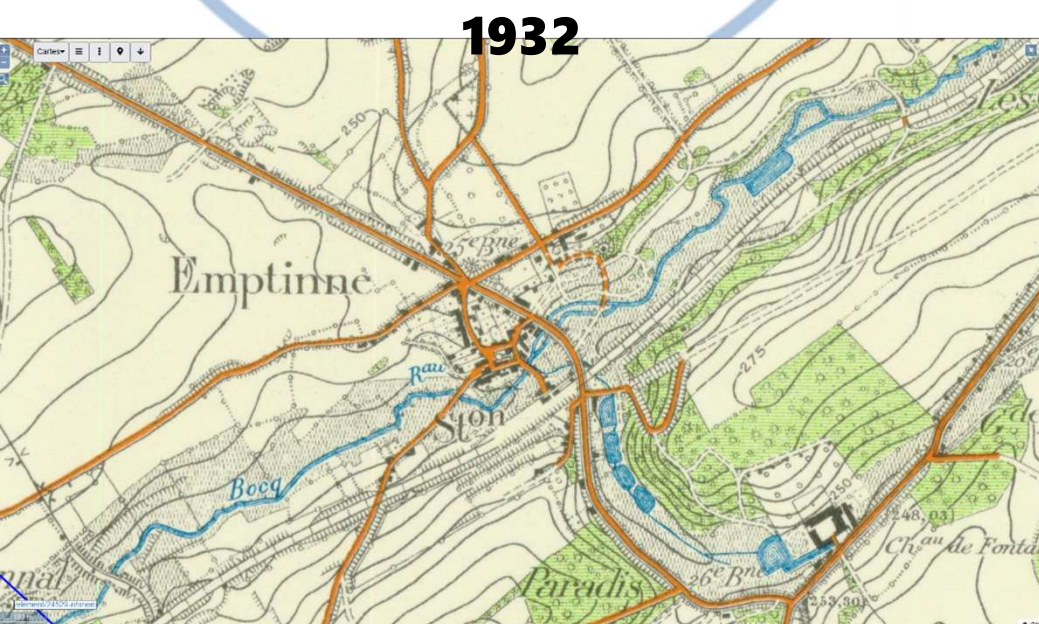
Emptinne - Cartes anciennes (1902 / 1932 / 1950 / 1989)



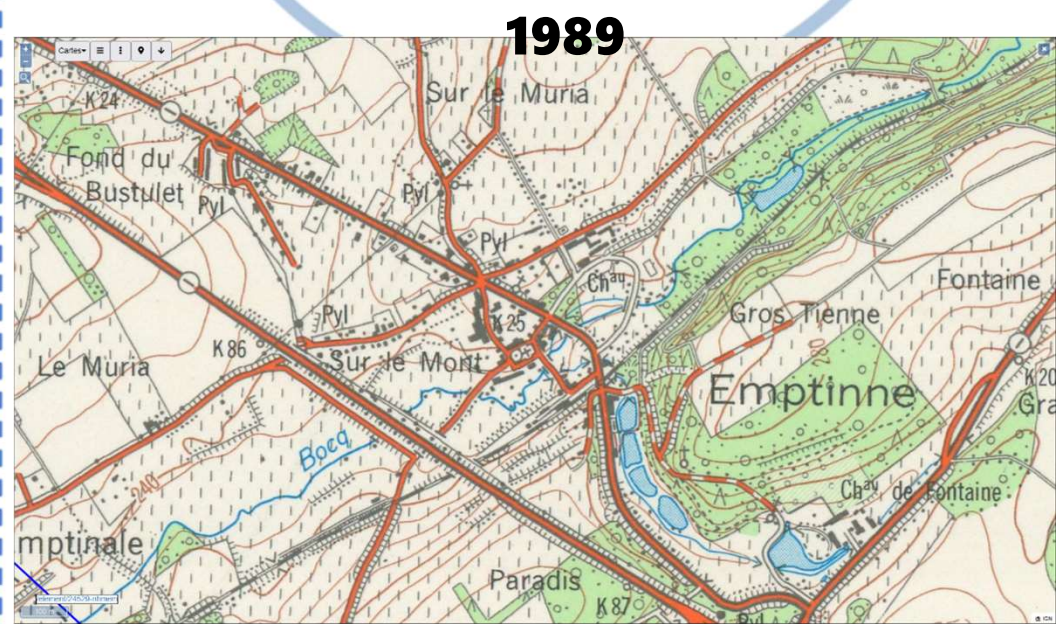
1902



1950



1932



1989



Emptinne

Village en calcaire établi sur le versant Nord de la vallée du Bocq et traversé depuis le XVIIIe s. par l'ancienne chaussée de Marche.

Le centre est situé au Sud de celle-ci et composé principalement de la rue du Relais qui descend vers l'église et la contourne, ainsi que la rue St-Martin qui la borde au Nord.

Habitat groupé, du XIXe s. surtout, très dense autour du sanctuaire et généralement mitoyen, comme l'alignement parallèle au Bocq. Près de celui-ci, important moulin du XXe s. désaffecté, qui a englobé un moulin plus ancien.



Emptinne

Village en calcaire établi sur le versant Nord de la vallée du Bocq et traversé depuis le XVIIIe s. par l'ancienne chaussée de Marche.

Le centre est situé au Sud de celle-ci et composé principalement de la rue du Relais qui descend vers l'église et la contourne, ainsi que la rue St-Martin qui la borde au Nord.

Habitat groupé, du XIXe s. surtout, très dense autour du sanctuaire et généralement mitoyen, comme l'alignement parallèle au Bocq. Près de celui-ci, important moulin du XXe s. désaffecté, qui a englobé un moulin plus ancien.



Emptinne

Château d'Emptinne implanté au N. de l'ancienne chaussée, en marge du cœur du village. Autre château isolé au S., dit de «Fontaine».

Chemin de fer Ciney-Clavier établi dans la vallée depuis 1877.

Exploitation de carrières de pierre calcaire et de terre plastique à la fin du XIXe s.

Usine de «majolique» (céramique peinte) au N. du village, près de Champion.



Emptinne

Château d'Emptinne ten noorden van de oude dijk, aan de rand van het dorpscentrum. Een ander geïsoleerd kasteel in het zuiden, bekend als "Fontaine".

Spoorlijn Ciney-Clavier aangelegd in de vallei in 1877.

Winning van kalksteen en plastic aarde aan het einde van de 19e eeuw.

Fabriek van "majolica" (beschilderd keramiek) ten noorden van het dorp, in de buurt van Champion.

Chapelle Saint Bérégise

Saint Bérégise, fondateur du monastère de Saint-Hubert, naquit vers l'an 670 au lieu-dit Spange.

Interrompant un mur de soutènement, la chapelle (érigée à *\$* - fin 19èmes) de style néo-Louis XV en brique et pierre bleue, percés d'ouvertures moulurées et couverte d'un pavillon d'ardoises à la Mansart a été remontée en 1927, le long de la chaussée de Marche, grâce à la générosité du baron Janssen afin d'en faire un oratoire à la mémoire de ce saint.

L'édifice comporte d'anciennes portes et fenêtres de style Renaissance assez peu en accord avec l'architecture locale.

La chapelle a été restaurée en 2018 à l'initiative de Jules Delfosse, historien local, ayant rédigé plusieurs ouvrages sur la vie du saint.



Sint Bérégise kapel

Saint-Bérégise, stichter van het klooster Saint-Hubert, werd rond 670 na Christus geboren op een plek die Spange heet.

De kapel in neo-Louis XV-stijl (*gebouwd te *\$* aan het einde van de 19e eeuw*), die een steunmuur onderbreekt, is gemaakt van baksteen en blauwe steen, met geprofileerde openingen en een leien dak in Mansard-stijl. Ze werd in 1927 herbouwd langs de Chaussée de Marche, dankzij de vrijgevigheid van baron Janssen, als oratorium ter nagedachtenis aan deze heilige.

Het gebouw bevat oude deuren en ramen in renaissancestijl die niet erg passen bij de plaatselijke architectuur.

De kapel werd in 2018 gerestaureerd op initiatief van Jules Delfosse, een plaatselijke historicus die verschillende boeken heeft geschreven over het leven van de heilige.



ASBL **Cul de Jatte du Mauge**

Eglise Saint Martin

Elle remplace un oratoire qui existait déjà vers l'an 1300.

Edifice néo-classique en moellons de calcaire, à trois nefs de trois travées et un profond chœur semi-circulaire. Sur le flanc Sud, la clé du linteau bombé de la porte de la sacristie est gravée : «1842 / REPARE», texte qui se rapporte à la rénovation de toute la bâtisse.

Sa tour **octogonale** de style néo-roman fut érigée en 1892.



Collection Luc Jadot

Rue de l'église à Emptinne

<https://www.hamois.be/loisirs/culture/patrimoine/...> et divers



Sint Martinus kerk

Het vervangt een oratorium dat al rond 1300 bestond.

Een neoclassicistisch gebouw van kalksteen met drie schepen van drie traveeën en een diep halfrond koor. Aan de zuidkant is in de sleutel van de koepel van de sacristiedeur gegraveerd: "1842 / REPARE", een tekst die verwijst naar de renovatie van het hele gebouw.

De neo-romaanse **achthoekige** toren werd gebouwd in 1892.



Emptinne. Rue du Village

Merci de ne pas me jeter sur la voie publique



Le relais postal

Il semble que le relais existait déjà avant 1212.

Ce bâtiment abritait jadis un relais de poste, situé sur l'ancienne chaussée de Namur à Luxembourg.

Au milieu du 16^{ème}, il était tenu par des membres de la famille "De Cassal" qui semble avoir exercé des fonctions dans la région de Durbuy.

Au début du 17^{ème}, il était l'un des deux bâtiments encore debout dans le village dont la population était passée de 60 à environ 30 habitants.

Cette importante ferme en long flanquée d'une tour circulaire à l'angle gauche du logis (en moellons calcaires) date de la première moitié du 17^{ème}. Sa façade s'ordonne en trois travées de baies à linteau droit.

Un bel encadrement mouluré souligne l'entrée et la baie d'imposte qui la surmonte.

L'histoire veut que l'Empereur Joseph II d'Autriche, parcourant ses états, y aurait logé la nuit du 4 au 5 juin 1781.

A cette époque, le canton postal de ce relais s'étendait au-delà de Havelange (*à plus de 20 km*).

Het "Postkantoor"



Het lijkt erop dat het relaisstation al voor 1212 bestond.

In dit gebouw was ooit een herberg gevestigd, gelegen op de oude weg van Namen naar Luxemburg.

In het midden van de 16de eeuw werd de herberg uitgebaut door leden van de familie "De Cassal", die blijkbaar functies bekleedden in de streek van Durbuy.

Aan het begin van de 17e eeuw was het een van de twee gebouwen die nog overeind stonden in het dorp, waarvan de bevolking was gedaald van 60 naar ongeveer 30 inwoners.

Deze grote langgevelboerderij, geflankeerd door een ronde toren op de linkerhoek van de woning (opgetrokken uit kalksteenpuin), dateert uit de eerste helft van de 17de eeuw. De gevel heeft drie traveeën met rechte lateien.

Een mooie lijst met lijstwerk benadrukt de ingang en de erker erboven.

Volgens de overlevering verbleef keizer Jozef II van Oostenrijk hier in de nacht van 4 op 5 juni 1781 toen hij door zijn land reisde.

In die tijd reikte het postdistrict van dit relaisstation verder dan Havelange (meer dan 20 km verderop).



ASBL **Cul de Jatte du Mauge**

La Maison Orban + Rue du Relais

Dans cette maison (n°10) est né le 3 mars 1857 Frédéric-Joseph Orban, sous-lieutenant de l'armée belge, compagnon du célèbre explorateur David Stanley. Avec lui, il participa à l'exploration du Haut-Congo et à l'établissement des premiers postes le long du fleuve.

Il est mort à Vivi (Congo belge) le 22 décembre 1883.

La plaque commémorative apposée sur la façade a été inaugurée le 17 juillet 1932.

A droite de la maison "Orban" au n°8 se trouve une petite maison ancienne (1785) aux proportions harmonieuses. L'ancienne ferme (1777) au n°2 mérite aussi un arrêt ...

A gauche, les maisons des n°14-16-18 datent de la même époque. Elles aussi ne manquent pas de particularités et forment un ensemble représentatif.



Het Orban huis + Rue du Relais

In dit huis (nr. 10) werd op 3 maart 1857 Frédéric-Joseph Orban geboren, een tweede luitenant in het Belgische leger en metgezel van de beroemde ontdekkingsreiziger David Stanley. Samen met Stanley nam hij deel aan de verkenning van Boven-Congo en de oprichting van de eerste posten langs de rivier.

Hij stierf in Vivi (Belgisch Congo) op 22 december 1883.

De gedenkplaat op de gevel werd onthuld op 17 juli 1932.

Rechts van het "Orban" huis op nr. 8 staat een klein oud huis (1785) van harmonieuze proporties. De oude boerderij (1777) op nr. 2 is ook een bezoek waard...

Aan de linkerkant dateren de huizen op nrs. 14-16-18 uit dezelfde periode. Ook zij missen hun kenmerken niet en vormen een representatief ensemble.



L'ancien presbytère

Ancien presbytère. En contrebas de l'église, devancé par une courette pavée et grillagée, ensemble en U du 1er tiers du XIXe s. en moellons de calcaire, réaménagé en 1889 (*dont la porte remplacée dans une légère avancée*) pour servir de presbytère, puis désaffecté comme tel dans les années 1980.

De part et d'autre, ailes également de deux niveaux mais un peu plus basses, ajoutées dans le 2e tiers du XIXe s.



De oude pastorie

Voormalige pastorie. Onder de kerk, voor een geplaveide en afgeschermdde binnenplaats, een U-vormig gebouw van kalksteenpuin uit het eerste derde deel van de 19e eeuw, dat in 1889 werd verbouwd (inclusief de deur die is teruggeplaatst in een licht overstek) om dienst te doen als pastorie en vervolgens als zodanig in de jaren 1980 buiten gebruik werd gesteld.

Aan weerszijden werden vleugels van twee verdiepingen, ook iets lager, toegevoegd in het tweede derde deel van de 19e eeuw.



ASBL **Cul de Jatte du Mauge**

Château d'Emptinne

Les châtelains d'Emptinne, comme ceux de Fontaine, ont marqué durablement l'histoire du village.

Ils exerçaient notamment des fonctions publiques au sein du conseil communal.

Grâce à leur domaine étendu, ils créaient aussi l'emploi en engageant bon nombre de villageois. Beaucoup d'emptinnois(e) venaient travailler sur le domaine.



Marche : 15/06/2024



Château d'Emptinne

De heren van Emptinne, zoals die van Fontaine, drukten een blijvende stempel op de geschiedenis van het dorp.

Ze bekleedden met name openbare functies in de gemeenteraad.

Dankzij hun uitgestrekte landgoederen zorgden ze ook voor werkgelegenheid door veel dorpelingen in dienst te nemen. Veel Emptinnois kwamen op het landgoed werken.